



SEA® HEAD
TRASMETTITORE BICANALE
QUADRICANALE



Freq. 433.920 MHz (cod. 23110200-05) - Freq. 868.300 MHz (cod. 23110305-10)

DESTINAZIONE	Alimentazione:	12Vdc (batteria formato 23A)
DUSO Il modulo di trasmissione HEAD a 433.920 MHz e/o 868.300 MHz è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente come trasmettitore di dati digitali alla frequenza di 433.920MHz e/o 868.300MHz inviati ad un ricevitore costruito da SEA che riceva sulla stessa frequenza e codificato per essere interfacciato con il modulo di trasmissione HEAD a 433.920MHz e/o 868.300MHz; il trasmettitore dev'essere utilizzato solo come generatore di comandi da inviare ad un ricevitore SEA S.r.l. per automatizzare apertura e/o chiusura di porte, cancelli ed ante e dev'essere alimentato a tensione di sicurezza (batteria da 12 Vdc formato 23A) che, una volta esaurita, dovrà essere smaltita negli appositi raccoglitori.	Assorbimento:	10 mA max (in trasmissione)
	Frequenza di trasmissione:	433.920MHz e/o 868.300MHz
	Portata:	100 mt *
	Codice:	digitale a 66 bit
	N° di canali:	2 oppure 4
	Temperatura di funzionamento:	-20°C / +55°C
	Temperatura di stoccaggio:	-30°C / +80°C
	Dimensioni:	64 x 35 x 14 mm
	Umidità:	dal 5% al 90% non condensante

* **Nota:** La portata utile di questo dispositivo (come quella di tutti i dispositivi operanti in radio frequenza), può variare in base all'entità dell'inquinamento elettromagnetico, dei segnali spuri RF presenti nel sito di installazione, o per eventuali ostacoli che vengano a interporli fra il trasmettitore radio e il relativo ricevitore.

MANUTENZIONE L'unico intervento di manutenzione applicabile a questo dispositivo è la sostituzione della batteria (vedi fig.1-2), qualora si verifichi una drastica riduzione di portata o smetta di funzionare. Ad ogni modo per ottenere prestazioni ottimali è opportuno sostituire la batteria ogni due anni.

Apprendimento a distanza di un nuovo trasmettitore
 E' possibile aggiungere nuovi trasmettitori senza agire sul ricevitore radio. Per far questo occorre essere in possesso di almeno un trasmettitore già abilitato all'uso.
 ✓ Aprire il radiocomando già memorizzato e premere il pulsante T5 (vedi Fig.1)
 ✓ Il ricevitore radio verrà abilitato alla memorizzazione di un nuovo radiocomando.
 ✓ Entro 18 secondi, premere uno dei tasti del trasmettitore da inserire.
 ✓ A questo punto se sono memorizzati 2 tasti del MASTER verranno copiati entrambi.
 ✓ Verificare la corretta memorizzazione del radiocomando da parte del ricevitore.

Funzione salvabatteria
 Tutti i trasmettitori a 433.920MHz e/o 868.300MHz sono dotati di una funzione salvabatteria che provvede a disattivare la trasmissione radio, qualora per qualsiasi motivo abbia una durata maggiore di 25 secondi.

Funzionamento del led rosso
- LED ROSSO ACCESO: Comando in fase di trasmissione.
- LED ROSSO LAMPEGGIANTE: Batteria scarica.
- LED ROSSO SPENTO: Nessun comando in fase di trasmissione

RICAMBI
 Le richieste per parti di ricambio devono pervenire presso: **SEA s.r.l. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italia**

MANUTENZIONE
 L'unico intervento di manutenzione applicabile a questo dispositivo è la sostituzione della batteria, qualora si verifichi una drastica riduzione di portata o smetta di funzionare.

LIMITI DI GARANZIA
 La garanzia del modulo di trasmissione a 433.920MHz e/o 868.300MHz è di 24 mesi dalla data stampata sul prodotto. Il modulo (TX) sarà riconosciuto in garanzia se non presenta danneggiamenti dovuti ad un uso improprio o a qualsiasi modifica o manomissione. La garanzia è valida solo per l'acquirente originale.

Cod. 67410211



SEA® HEAD
EMETTEURS DEUX CANAUX
QUATRE CANAUX



Freq. 433.920 MHz (cod. 23110200-05) - Fréq. 868.300 MHz (cod. 23110305-10)

DESTINATION	Alimentation:	12 Vdc (batterie type 23A)
D' UTILISATION Le module d'émission HEAD en 433.920 MHz et/ou 868.300 MHz a été projeté pour être utilisé exclusivement comme émetteur des données digitales à la fréquence de 433.920 MHz et/ou 868.300 MHz envoyées à un récepteur de la SEA S.r.l qui reçoit sur la même fréquence et qui est codifié pour être interfacé avec le module d'émission HEAD en 433.920 MHz et/ou 868.300 MHz; l'émetteur doit être utilisé seulement comme générateur des commandes à envoyées à un récepteur SEA pour automatiser ouvertures et/ou fermetures de portes, portails et vantaux et doit être alimentée avec tension de sécurité (batterie de 12 Vdc type 23A), qui une fois épuisée, elle doit être jetée dans les ramasseurs spéciaux.	Absorption:	10 mA max (en transmission)
	Fréquence d'émission:	433.920MHz e/o 868.300MHz
	Portée:	100 mt *
	Code:	digitale avec 66 bit
	N° des canaux:	2 ou 4
	Temp. de fonctionnement:	-20°C / +55°C
	Température de stockage:	-30°C / +80°C
	Mesures:	64 x 35 x 14 mm
	Humidité:	du 5% au 90% pas condensant

* **Nota:** La portée utile de ce dispositif (comme celui de tous les dispositifs opérants en radio fréquence) peut varier selon l'importance de pollution électromagnétique, des signaux radio présents sur le site d'installation, et pour la présence d'éventuels obstacles entre l'émetteur et le récepteur relatif.

ENTRETIEN L'unique intervention d'entretien nécessaire pour ce dispositif est le remplacement de la batterie (voir fig.1-2), en cas d'une réduction draconienne de la portée ou s'elle ne fonctionne plus. Pour un fonctionnement parfait il faudrait remplacer la batterie tous les deux ans.

Auto apprentissage à distance d'un émetteur
 Il est possible de rajouter des émetteurs supplémentaires sans agir sur le récepteur radio. Pour cela, il suffit d'avoir un émetteur déjà programmé.
 ✓ Ouvrir l'émetteur déjà mémorisé et presser le poussoir T5 (voir fig.1)
 ✓ Le récepteur radio est en mode auto apprentissage.
 ✓ Appuyer sur la touche de l'émetteur à programmer dans la limite des 18 secondes.
 ✓ Si 2 touches du MASTER sont mémorisées tous les deux seront copiées.
 ✓ Appuyer à nouveau pour contrôler la mémorisation du code.

Fonction anti-usure de la pile
 Les émetteurs bi et quadri disposent d'une fonction économie de la pile qui annule l'émissions radio si l'on appuie plus de 25 secondes sur l'émetteur.

Fonctionnement de la led
- LED ROUGE ALLUMÉE: commande en phase de transmission.
- LED ROUGE CLIGNOTANTE: batterie déchargée.
- LED ROUGE ÉTEINTE: aucun commande en phase de transmission.

PIECES DE RECHANGE:
 Les demandes de pièces de rechange sont à adresser à: **SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia**

MAINTENANCE
 La seule intervention de maintenance est le changement de la batterie, uniquement tous les six mois.

LIMITES DE LA GARANTIE
 Le module de transmission (TX) à 433.920MHz et/ou 868.300MHz est garanti pendant une période de 24 mois à compter de la date imprimée sur le produit. La garantie du module sera reconnue si le produit ne présente pas de dommages dus à l'évidence d'un usage incorrect ou à une quelconque modification ou altération effectuée par le client. La garantie n'est valable que pour l'acquéreur original.

Rev. 09, 03/2009



SEA® HEAD
HANDESENDER ZWEIKANAL -
VIERKANAL



Freq. 433.920 MHz (cod. 23110200-05) - Freq. 868.300 MHz (cod. 23110305-10)

E I N S A T Z Das Sendemodul HEAD 433.20 MHz und/oder 868.300 MHz wurde ausschließlich zur Übertragung von digitalen Daten in der Frequenz 433.920 MHz und/oder 868.300 MHz an einen Empfänger der Firma SEA , der in der gleichen Frequenz empfängt und so codiert wurde, dass er mit dem Sendemodul HEAD bei 433.920 MHz und/oder 868.300 MHz verbunden werden kann entwickelt. Das Modul darf nur als Sender von Befehlen, an einen SEA S.r.l. Empfänger genutzt werden, die zur Automatisierung von Öffnungen und/oder Schließungen von Türen, Tore und Flügel dienen. Speisung mit Sicherheitsspannung, 12 Vdc Batterie Typ 23A, die nach Verbrauch in den dafür vorgesehen Behältern entsorgt werden muss.	Speisung:	3 Vdc (Batterie Format23A)
	Stromaufnahme:	10 mA max (bei Sendung)
	Sendefrequenz:	433.920 MHz oder 868.300 MHz
	Reichweite:	100 Meter *
	Code:	digital 66 bit
	Anzahl der Kanäle:	2 oder 4
	Betriebstemperatur:	-20°C/+55°C
	Lagerungstemperatur:	-30°C/+80°C
	Ausmaße:	64x35x14mm
	Feuchtigkeit:	von 5% bis 90% nicht kondensierend

* **Hinweis** Die tatsächliche Reichweite des Senders kann (wie bei allen Funksendern), je nach Größe der elektromagnetischen Dichte, aufgrund von Funkstörungen aus dem unmittelbaren Einbauumfeld oder eventuellen Hindernissen zwischen Sender und Funkempfänger variieren.

WARTUNG Der einzig notwendige Wartungseingriff auf diesem Gerät ist das Austauschen der Batterien (siehe Abb. 1-2) bei stark reduzierter Reichweite oder bei Einstellung der Funktion. Für eine einwandfreie Funktionstüchtigkeit wird empfohlen die Batterie alle 2 Jahre auszuwechseln.

Fernerlernung eines neuen Senders
 Neue Sender können ohne den Funk-Empfänger zu betätigen, eingesetzt werden. Dazu muß aber schon mindestens ein zum Einsatz freigegebenen Sender bereit stehen.
 ✓ Den gespeicherten Handsender öffnen und Taste T5 drücken (siehe Abb. 1)
 ✓ Der Funk-Empfänger wird zur Speicherung eines neuen Funk-Befehls freigegeben.
 ✓ Innerhalb von 18 Sekunden, eine beliebige Taste des einzusetzenden Senders betätigen.
 ✓ Sind 2 Tasten des MASTER gespeichert werden beide kopiert.
 ✓ Die korrekte Speicherung des Funk-Befehls beim Empfänger überprüfen.

Batterienschutzfunktion
 Alle Sender bei 433.92 MHz und/oder 868 MHz verfügen über eine Batterischutzfunktion. Sobald die Funkübertragung eine Dauer von 25 Sekunden überschreitet, wird sie abgebrochen.

Funktion der roten LED
- LED ROTELLED AN: Befehl in Übertragungsphase.
- LED ROTELLED AUSLEUCHTET: Batterie leer.
- LED ROTELLED AUSGESCHALTET: kein Befehl in Übertragungsphase.

ERSATZTEILE
 Anfragen nach Ersatzteilen bitte an folgende Adresse richten: **SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo - Italia**

WARTUNG
 Der einzige Wartungseingriff, der an dieser Einrichtung durchzuführen ist, ist das Ersetzen der Batterie, falls sich eine bemerkenswerte Untersetzung ihrer Leistungsfähigkeit ergibt oder ein Ausfall eintritt.

GEWÄHRFRIST
 Für das Sendemodul (TX) bei 433.920MHz und/oder 868.300MHz wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt. Maßgebend für die Geltendmachung der Garantieansprüche ist das auf dem Produkt gekennzeichnete Datum. Die Garantie gilt jedoch nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung und jegliche Art von Änderungen oder unbefugte Eingriffe zurückzuführen sind. Die Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer.



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici) - Solo Europa



(Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électroniques) - Europe uniquement



(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) - Nur Europa



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.



Freq. 433.920 MHz (cod. 23110200-05) - Freq. 868.300 MHz (cod. 23110305-10)

DESTINATION OF USE	Power Supply:	12Vdc (battery 23A size)
The 433.920MHz and/or 868.300MHz HEAD transmitter has been planned to be used exclusively as a transmitter of digital data with a frequency of 433.920 MHz and/or 868.300 MHz	Absorption:	10 mA max (in trasmission)
	Transmitting frequency :	433.920MHz and/or 868.300MHz
	Capacity:	100 mt *
	Code:	66 bit digital
	N. of channels:	2 or 4
	Working temperature:	-20°C / +55°C
	Storage temperature:	-30°C / +80°C
	Dimensions:	64 x 35 x 14 mm
	Humidity:	from 5% to 90% not condensing

sent to a radio receiver created by SEA which transmits on the same frequency and which is codified to be interfaced with the 433.920 MHz and/or 868.300 Mhz HEAD transmitter. It must be used only as a generator of commands to send to a SEA s.r.l. receiver to automatizar the opening and/or closing of doors, gates and leaves and it must be supplied with safety tension (3Vdc battery 23A size) which will be waste in the provided containers.

*** Notice:** The useful capacity of this system (as that of all the systems which operate with radio frequency), can change according to the entity of the electromagnetic pollution and of RF false signals in the installation site, or of probable obstacles which are between the radio transmitter and the related receiver.

SERVICING
The only servicing intervention to apply to this system is the battery substitution (see fig.1-2), when there is an extreme capacity reduction or when it stops working. To obtain optimum performance it is advisable to substitute the battery every two years.

Long distance learning of a new transmitter

- Adding new transmitters without acting on the radio receiver is possible whether there is a pre-existent transmitter.
- ✓Open the already memorized transmitter and press pushbutton T5 (see fig.1).
- ✓The radio receiver is now available to store a new radio transmitter.
- ✓Push one of the buttons of the new inserting transmitter within 18 seconds.
- ✓If 2 pushbuttons of the MASTER are memorized they both will be copied.
- ✓Check that the storage is correct.

Save-battery function

All the transmitters at 433.920MHz and/or 868.300MHz have a save-battery function which turns the radio transmission off if it is more than 25 seconds long.

Red led function

- RED LED ON:** command being transmitted
- RED LED FLASHING:** run-down battery
- RED LED OFF:** no command being transmitted.

SPARE PARTS

To obtain spare parts contact: **SEA s.r.l. ZONA Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia.**

MAINTENANCE

The only maintenance care to the device is the battery replacement when the capacity is reducing or the device is no more working.

LIMIT OF GUARANTEE

The transmission device (TX) at 433.920MHz and/or 868.300MHz is guaranteed for a period of 24 months. The guarantee period starts from the date stamp printed on the unit. The (TX) guarantee will be void if the unit has been incorrectly installed, not used for the intended purpose, tampered with or modified in any way. The validity of this guarantee only extends to the original purchaser of the unit.

Cod. 67410211



Freq. 433.920 MHz (cod. 23110425/430) - Freq. 868.300 MHz (cod. 23110435/440)

DESTINACIÓN DE USO	Alimentación:	12Vdc (batería tamaño 23A)
El transmisor HEAD 433.920Mhz y/o 868.300 Mhz ha sido proyectado para ser utilizado exclusivamente como transmisor de datos digitales a la frecuencia de 433.920Mhz y/o 868.300 Mhz enviados a un receptor creado de SEA que recibe en la misma frecuencia y codificado para ser interactuado con el transmisor HEAD 433.920Mhz y/o 868.300 Mhz, el transmisor tiene que ser utilizado sólo como generador de mandos de enviar a un receptor SEA srl para automatizar abertura y/o cierre de puertas, cancelas y hojas y tiene que ser alimentado con tensión de seguridad (batería de 12Vdc tamaño 23A) que tendrá que ser eliminado en los especiales contenedores, después su agotamiento.	Absorción:	10 mA max (en transmisión)
	Frecuencia de transmisión:	433.920MHz e/o 868.300MHz
	Alcance:	100 mt *
	Código:	digital a 66 bit
	N. Canales:	2 o 4
	Temp. de funcionamiento:	-20°C / +55°C
	Temperatura de almacenaje:	-30°C / +80°C
	Dimensiones:	64 x 35 x 14 mm
	Humedad:	desde 5% hasta 90% no cond.

La única intervención de mantenimiento aplicable a este dispositivo es la substitución de la batería (veer fig.1-2) en el caso en que se verifica una drástica reducción de alcance o se interrumpa el funcionamiento. Para obtener prestaciones óptimas es oportuno substituir la batería cada dos años.

***Nota:** El alcance útil de este dispositivo (como aquella de todos los dispositivos que obran en radio frecuencia) puede variar según la entidad del la polución electromagnética, de los señales espurios RF presentes en el lugar de la instalación, o por obstaculos que se interponen entre el transmisor radio y el receptor correspondiente.

MANUTENCION
La única intervención de mantenimiento aplicable a este dispositivo es la substitución de la batería (veer fig.1-2) en el caso en que se verifica una drástica reducción de alcance o se interrumpa el funcionamiento. Para obtener prestaciones óptimas es oportuno substituir la batería cada dos años.

Memorización a distancia de un nuevo transmisor

- Es posible agregar nuevos transmisores sin actuar sobre el receptor radio. Para hacer esto, tienen que poseer al menos un transmisor ya habilitado para este empleo.
- ✓ Abrir el radiocomando ya memorizado y comprimir el botón T5 (vease fig.1).
- ✓ El receptor radio será habilitado a la memorización de un nuevo radiocomando.
- ✓ Dentro de 18 segundos, oprimir una de las teclas del transmisor que se quiere introducir.
- ✓ Ahora, si son memorizados 2 botones del MASTER, ambos seran copiados.
- ✓ Considerar la correcta memorización del radiocomando efectuada por el receptor.

Función para salvar la batería

Todos los transmisores a 433.920MHz y/o 868.300 MHz están dotados de una función para salvar la batería que desactiva la transmisión radio, en el caso de que, por cualquier razón, tenga duración mayor de 25 segundos.

Funcionamiento del Led rojo

- LED ROJO ENCENDIDO:** Mando en fase de transmisión
- LED ROJO QUE RELAMPAGUEA:** Batería escargada.
- LED ROJO APAGADO:** Ningún mando en fase de transmisión.

REPUESTOS

Las demandas para repuestos tienen que llegar a: **SEA s.r.l. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo- Italia**

MANUTENCION

La única intervención de mantenimiento aplicable a este dispositivo es la substitución de la batería, en el caso de que ocurra una drástica reducción de alcance o que deje de funcionar.

LIMITES DE GARANTIA

La garantía del módulo de transmisión (TX) a 433.920MHz y/o 868.300MHz es de 24 meses desde la fecha impresa sobre el producto. El módulo (TX) será reconocido en garantía si no presenta daños causados por un uso impropio o por cualquier modificación o alteración. La garantía vale sólo por el comprador original.

Rev. 09, 03/2009

E Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) - Europe only

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

GB Eliminación correcta de este producto (material electrónico de descarte) - Europa solamente

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recícelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

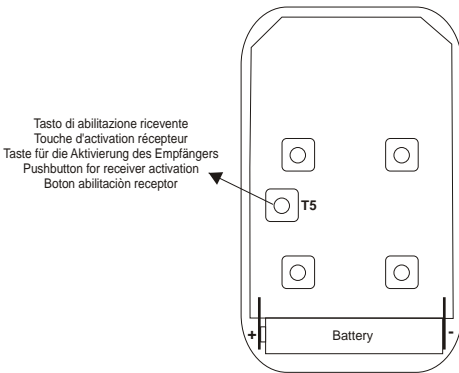


Fig.1

D KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Die Handsender 23110200, 23110205 bei 433.920 MHz und 23110305, 23110310 868.300MHz entsprechen den Anforderungen gemäß der Richtlinie 99/5/EC, unter Anwendung der folgenden Normen: ETS EN 301 489; ETS EN 301 489-3; ETS EN 300 220-1; ETS EN 300 220-3; EN 60950; Der Benutzer dieses Geräts, muss, die im Benutzerland geltenden gesetzlichen Richtlinien respektieren.

ACHTUNG! DER HERSTELLER IST NICHT VERANTWORTLICH BEI SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄßE, FEHLERHAFTE ODER UNANGEMESSENE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.

SEA räumt sich das Recht ein, Änderungen oder Variationen an Ihren Produkten oder diesen Instruktionen vorzunehmen ohne vorherige Benachrichtigungspflicht.

GB DECLARATION OF CONFORMITY

The following transmitters: ref.23110200, 23110205 433.920MHz and 23110305, 23110310 868.300MHz are in conformity with the 99/5/EC directive based on the standards: - ETS EN 301 489; ETS EN 301 489-3; ETS EN 300 220-1; ETS EN 300 220-3; EN 60950

The user of this system must follow the norms in force in the country where it is used. NOTICE: THE MANUFACTURER CANNOT BE CONSIDERED RESPONSIBLE OF THE DAMAGES CAUSED BY PRODUCT MISUSE. SEA reserves the right to bring proper modifications or changes to its products and/or to this manual without warning.

E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los transmisores 23110200, 23110205 de 433.920MHz and 23110305, 23110310 de 868.300 MHz están conformes a la directiva 99/5/EC según los standards: - ETS EN 301 489; ETS EN 301 489-3; ETS EN 300 220-1; ETS EN 300 220-3; EN 60950

Quien utiliza este dispositivo tiene que respetar las normas vigentes en el país de utilización. NOTA: EL PRODUCTOR NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE POR DAÑOS CAUSADOS POR UTILIZO ERRÓNEO Y IMPROPIO. SEA se reserva el derecho de aportar modificaciones o varaciones oportunas a sus productos y/o a este manual sin alguna obligación de preaviso.

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

I trasmettitori 23110200, 23110205 a 433.920MHz e 23110305, 23110310 a 868.300MHz sono conformi alla direttiva 99/5/EC basata sugli standards: ETS EN 301 489; ETS EN 301 489-3; ETS EN 300 220-1; ETS EN 300 220-3; EN 60950

L'utilizzatore di questo dispositivo è tenuto al rispetto delle Norme di Legge vigenti nel Paese di utilizzo. N.B. IL COSTRUTTORE NON PUÒ CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI. La SEA si riserva il diritto di apportare le modifiche o variazioni che ritenesse opportune ai propri prodotti e/o al presente manuale senza alcun obbligo di preavviso.

F DECLARATION OF CONFORMITE

Les émetteurs 23110200, 23110205 en 433.920 MHz et 23110305, 23110310 en 868.300MHz sont conformes à la directive 99/5/EC basée sur les standards: ETS EN 301 489; ETS EN 301 489-3; ETS EN 300 220-1; ETS EN 300 220-3; EN 60950.

L'utilisateur de ce dispositif doit respecter les règles de loi en vigueur dans les pays d'utilisation. LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE POUR DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE OU IRRATIONNELLE. SEA se réserve le droit de toutes modifications et des variations sur ses produits ou au présent manuel sans aucune obligation de préavis.